

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles = Bulletin der Naturforschenden Gesellschaft Freiburg  
**Herausgeber:** Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles  
**Band:** 60 (1971)  
**Heft:** 1: Fascicule du jubilé : 1871 - 1971 : SFSN = Jubiläumsheft : 1871 - 1917: NGF

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La contribution de MM. les Professeurs Jean-Luc Piveteau et Gaston Gaudard et de leurs étudiants a été fidèle, efficace et intellectuellement enrichissante. Dès les premières études entreprises par l'office cantonal d'aménagement du territoire, ils ont été étroitement associés à l'élaboration de l'inventaire et de l'interprétation des données de base, pour lesquels leur apport a été considérable. Il serait souhaitable que cette collaboration s'étende également à d'autres Instituts.

*...tempérée par une réserve affective à l'égard de la recherche architectonique :* Mais, et c'est un point important malheureusement négligé, les programmes d'aménagement du territoire se concrétisent par des réalisations dont le contenu sémantique et la mise en œuvre seront confiés à des constructeurs. Comment ne pas voir l'indigence coupable de la production actuelle? Comment peut-on ignorer à tel point les possibilités offertes par une technique maîtrisée, que bien peu d'architectes ont le courage de défendre? Comment ces derniers peuvent-ils oublier que leur seule raison d'être est d'apporter une imagination créatrice dans la formation du monde construit?

Et pourquoi les hommes de science ont-ils l'esprit dans l'avenir en ce qui concerne la recherche dans leur propre domaine, et paraissent-ils avoir le cœur dans le passé lorsqu'il s'agit de notre environnement bâti?

Si l'on admet que la politique est l'art de rendre possible ce qui est souhaitable, ne pourrait-on pas attendre des scientifiques, en matière de cadre de vie, qu'ils s'efforcent de rendre souhaitable ce qui est possible?

Ce sera, pour l'équilibre de cet article, le troisième postulat.

*Il y a deux Fribourg bien distincts que nulle rigoureuse limite ne sépare, mais qui ne se fondent pas en un seul. Il y a le Fribourg «bolze», le Fribourg de la petite vie, du bon petit café... Et il y a le Fribourg international, «pythoniste», celui de l'Université... Il y a le Fribourg qui se méfie de tout ce qui est étranger et le Fribourg qui unit Madrid à Varsovie... le Fribourg fermé et replié sur lui-même et le Fribourg ouvert sinon à l'Europe, du moins à la chrétienté...*

*Léon Savary*